



DIOCESE OF SAN BERNARDINO
DECEMBER | DICIEMBRE 2018



**Preparándonos para la Navidad en el Adviento
 les envió este mensaje del Papa Francisco
 A message from Pope Francis as we prepare the "Way of the Lord"**

"La Navidad suele ser una fiesta ruidosa: podríamos utilizar un poco de silencio, para oír la voz del amor. La Navidad son ustedes cuando deciden nacer de nuevo cada día y dejar que Dios anide en sus almas. Son el pino de Navidad cuando resisten los vientos fuertes y las dificultades de la vida. Las decoraciones de la Navidad, cuando sus virtudes son los colores que adornan su vida. Son la campana de Navidad cuando llaman, se reúnen y buscan la unión con los demás. También las luces navideñas cuando iluminan el camino de otros con la luz de sus vidas siendo bondadosos, pacientes, alegres y generosos. Son ángeles de Navidad cuando cantan al mundo un mensaje de paz, justicia y amor, la estrella navideña cuando invitan a alguien a encontrarse con el Señor. Son los Reyes Magos cuando dan lo mejor de ustedes mismos. La música de Navidad cuando consiguen armonizar su propio interior, el regalo de navidad cuando son amigos verdaderos y hermanos de todos los seres humanos, el saludo navideño cuando perdonan y restablecen la paz aun en su sufrimientos, la tarjeta de navidad cuando la bondad esta escrito en sus manos, la cena de Navidad cuando llenan de esperanza a los pobres que les rodean. Sí, son la noche de la Navidad cuando humildes y conscientes reciben en la noche silenciosa al Salvador del mundo sin ruido ni fan farra. Ustedes son la sonrisa de confianza y ternura en la paz interior de una Navidad eterna que establece dentro suyo al reino de Dios. Feliz Navidad a todos los que se parecen a la Navidad." ~ Papa Francisco



"Christmas is usually a noisy party: we could use a bit of silence, to hear the voice of Love. Christmas is you, when you decide to be born again each day and let God into your soul. The Christmas pine is you, when you resist vigorous winds and difficulties of life. The Christmas decorations are you, when your virtues are colors that adorn your life. The Christmas bell is you, when you call gather and seek to unite. You are also a Christmas light when you illuminate with your life the path of others with kindness, patience, joy and generosity. The Christmas angels are you, when you sing to the world a message of peace, justice and love. The Christmas star is you, when you lead someone to meet the Lord. You are also the wise men, when you give the best you have no matter what. Christmas music is you when you conquer the harmony within you. The Christmas gift is you, when you are truly friend and brother of every human being. The Christmas card is you, when kindness is written in your hands. The Christmas greeting is you, when you forgive and reestablish peace, even when you suffer. The Christmas dinner is you, when you sated bread and hope to the poor man who is by your side. You are, yes, Christmas night, when humble and conscious, you receive in the silence of the night the Savior of the world without noise or great celebrations; you are a smile of trust and tenderness, in the inner peace of a perennial Christmas that establishes the Kingdom within you. A very Merry Christmas for all those who look like Christmas." ~ Pope Francis



NOTICIAS - NEWS IN THE V ENCUENTRO PROCESS

We have visited the six vicariate meetings and offered a post-Encuentro Power Point to the parish teams. Please visit the link below so you may also see it with your Parish Encuentro Teams. Asistimos a las reuniones en los seis vicariatos y mostramos un Power Point sobre los pasos a seguir despues del Encuentro Nacional. Aquí les envio el enlace para que puedan verlo con sus equipos parroquiales.



<https://www.dropbox.com/s/i2zd0algbjva4u2/El%20llamado%20y%20el%20camino%20despues%20del%20V%20Encuentro%20Nacional.pptx?dl=0>

El equipo nacional del V Encuentro ha publicado noticias acerca de lo que seguira, sigue la carta la pueden encontrar en <https://vencuentro.org>



Please see the National V Encuentro Team news below.

V Encuentro National Team Greetings of joy and hope as we head into the season of Advent!

I am pleased to share with you that the follow-up to the V National Encuentro is already underway. There are many dioceses and organizations that are taking concrete steps to implement the suggestions generated by the V Encuentro process. We recommend that you read in detail the articles in this newsletter as some contain some of the Encuentro gift to your family and friends and, above all, to people who live in the periphery and need words and actions of good news during this season of Advent. You can also find stories and photographs at Catholic News Service (CNS). We thank our CNS colleagues for their excellent coverage of the V Encuentro at different levels of the Church.

We also recommend that you view the V Encuentro PowerPoint presentation that was presented to the bishops of the United States on November 14 in Baltimore, MD. The presentation contains outstanding information about the V National Encuentro, as well as the recommendations, priorities and most important initiatives that have emerged from the consultation process, and that will guide the vision and strategies of Hispanic/Latino Ministry in the coming years.

At the national level, we will take the following actions during 2019: *Adaptation of the V Encuentro process for use by any parish, ecclesial movement or Catholic organization. *The publication and distribution of the document Proceedings & Conclusions of the V National Encuentro of Hispanic/Latino Ministry. (P & C) *In-Services for reflection on the document and pastoral action in each of the fourteen episcopal regions in the country. *Development of a National Initiative for the development of leadership and training of Hispanic/Latino young adults. At a later time, we will provide you with more information about each of these actions.

Your brother in Christ, **Alejandro Aguilera-Titus**
National Coordinator for the V National Encuentro

Nos dicen que los pasos siguientes serán:

- *Una adaptación del proceso para usar por parroquias y movimientos.
- *Publicación de las conclusiones del V Encuentro.
- *Servicios de reflexión en las 14 provincias episcopales nacionales, y
- *Desarrollo de iniciativas nacionales para el liderazgo y entrenamiento de jóvenes Latinos/Hispanos

INFORME PARA LAS PERIFERIAS! Ayuda a los migrantes.

Se pueden llevar ropas de vestir y artículos de aseo y juguetes para los refugiados en dos direcciones: La Casa del Migrante en Tecate, parroquia de San Judas Tadeo, Misión de San Ignacio, tel: 665655 1641 Y Casa del Migrante en Tijuana, Galileo 239, Col. Postal 22416, tel: 664 6825180, vinculacioncmt@gmail.com.

** Recomiendan medias, ropa interior de hombre, pantalones medidas 30-36, zapatos y zapatillas (7-9) chaquetas (S-M).*